

Zmluva

o poskytovaní audítorských služieb uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

I. Zmluvné strany:

Dodávateľ : **SISA auditing spol. s r.o.**, audítorská spoločnosť, č. licencie 18
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka č. 3306/B
zastúpená: **Ing. Zita Porubská**, zodpovedný audítor č. licencie 957, konateľ spoločnosti
so sídlom: Pri starej prachárni 14, 831 04 Bratislava
IČO : 31 330 258
IČ DPH : SK 2020332721

(ďalej len „dodávateľ“)

Odberateľ : **Obec Dolný Štál**
zastúpená: **Éva Csóka**, starostka obce
so sídlom: **Ul. Mateja Korvína 676/2, 930 10 Dolný Štál**
IČO : 00 305 430
DIČ : 2021002104

(ďalej len „odberateľ“)

Služby sa poskytujú v súlade s Obchodným zákonníkom č. 513/1991 Zb., v znení zmien a dodatkov, v súlade so Zákonom o audítoroch, audite a dohlade nad výkonom auditu č. 540/2007 Z. z., v znení zmien a v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami.

II. Predmet zmluvy, miesto a čas plnenia

1. Predmetom zmluvy je :
 - audit konsolidovanej účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2013 v súlade so zákonom č. 540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohlade nad výkonom auditu (ďalej len „**zákon o audítoroch**“), zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o účtovníctve**“) a ostatnými právnymi normami. platnými v Slovenskej republike za účtovné obdobie roku 2013,
 - overenie správnosti vedenia účtovníctva vo vybraných rozpočtových organizáciách patriacich do konsolidačného poľa,
 - konzultácia s audítormi spoločností, patriacich do konsolidačného poľa,
 - audit súladu konsolidovanej výročnej správy za rok 2013, zostavenej podľa § 20 a § 22 zákona o účtovníctve, s auditovanou individuálnou a konsolidovanou účtovnou závierkou.
2. Na základe vykonania prác podľa bodu 1 výsledkom auditu je :

- a) správa audítora o overení konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2013, v troch vyhotoveniach pre odberateľa a v jednom pre dodávateľa
- b) vypracovanie listu odporúčaní, v troch vyhotoveniach pre odberateľa a v jednom vyhotovení pre dodávateľa; zmluvné strany sa môžu dohodnúť aj na vynechaní písomnej formy odporúčaní,
- c) správa o overení súladu údajov konsolidovanej výročnej správy s auditovanou individuálnou a konsolidovanou účtovnou závierkou, v dvoch vyhotoveniach pre odberateľa a v jednom pre dodávateľa

Audit sa uskutoční s cieľom vyjadriť názor na konsolidovanú účtovnú závierku.

V dôsledku charakteru testov a iných prirodzených obmedzení auditu spolu s prirodzenými obmedzeniami systému účtovníctva a interného kontrolného systému, existuje nevyhnutné riziko, že niektoré významné nesprávnosti môžu ostať neodhalené.

III. Vykonávanie auditu

1. Dodávateľ je povinný vykonať služby súvisiace s predmetom zmluvy v termínoch dohodnutých s odberateľom. Služby v článku II. ods.1 tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 30.6.2014
2. Odberateľ je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy priebežne podľa požiadaviek dodávateľa a zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom zmluvy.
3. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla odberateľa, zodpovedá v celom rozsahu dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia odberateľovi.
4. Dodávateľ je povinný odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom veci súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.
5. Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy.
6. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté odberateľom pre plnenie predmetu zmluvy za prísne dôverné. Okruh pracovníkov dodávateľa, zabezpečujúcich vykonávanie služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, bude odberateľovi vopred oznámený.
7. V prípade, ak odberateľ nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, odberateľ nie je v nich oprávnený citovať časti auditorskej správy vyhotovenej dodávateľom.
8. Odberateľ poskytne audítorovi aktuálne vyhlásenie v zmysle časti V.2 Ostatné obchodné podmienky ods.21 a 22..
9. Zodpovedným audítorom pre auditorské overenie konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2013 je Ing. Zita Porubská CA, licencia SKAU č. 957.
10. Návrh správy a list odporúčaní budú pred ich definitívnym vydaním prekonzultované s vedením spoločnosti a pracovníkom zodpovedným za spracovanie účtovníctva. Definitívna správa a list odporúčaní sa vydajú do 14 dní po obdržaní definitívnej účtovnej závierky, po premietnutí úprav na základe auditu.

11. Po overení súladu údajov výročnej správy s auditovanou individuálnou a konsolidovanou účtovnou závierkou, predloží odberateľ dodávateľovi čistopis kompletnej výročnej správy v jednom vyhotovení.

IV. Cena

1. Odberateľ je povinný zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie predmetu zmluvy cenu podľa vzájomnej dohody uvedené v tomto článku zmluvy.
2. Cena za služby uvedené v časti II. vychádza z času, ktorý je potrebný pre osoby pridelené na zákazku, plus vedľajšie náklady. Individuálne hodinové sadzby sa líšia podľa stupňa vyžadovanej zodpovednosti, skúseností a kvalifikácie.
3. Dohodnutá cena za služby uvedené v časti II je :
 - za audit konsolidovanej účtovnej závierky, vrátane overenia správnosti vedenia účtovníctva vybraných RO, konzultácií s audítormi spoločností a overenia súladu údajov konsolidovanej výročnej správy s auditovanou účtovnou závierkou 750,- Eur bez DPH,
 - za prípadné vedľajšie náklady podľa skutočného rozsahu; cena za vedľajšie náklady bude predmetom osobitnej dohody zmluvných strán.Náklady na získavanie informácií v zmysle §20 ods. 7 zákona o audítoroch hradí odberateľ.
4. Fakturovať sa bude vždy po ukončení ucelenej časti auditu.
Všetky platby budú splatné do 14 dní na bežný účet audítora, ktorý bude uvedený na faktúrach. Hodnota DPH, platná v čase vystavenia faktúry bude uvedená na faktúrach jednotlivých etáp.
5. Odmena za prípadne potrebné práce realizované nad rozsah dohodnutý v bode II. tejto zmluvy, bude predmetom osobitnej dohody zmluvných strán.
6. Audítor môže pozastaviť poskytovanie služieb počas obdobia, z dôvodov neuhradenia splatnej faktúry. V takomto prípade audítor oznámi odberateľovi zmenu harmonogramu prác, ktorá nadobudne platnosť po zaplatení neuhradených faktúr. Audítor nevydá podpísanú správu audítora o audite a list odporúčaní, ak mu odberateľ nezaplatil za dovtedy vykonané a vyfakturované práce.

V. Všeobecné ustanovenia

V.1 Všeobecné obchodné podmienky

Služby a povinnosti audítorskej spoločnosti (ďalej len „AS“)

1. Služby budú poskytované kvalifikovane a s rozumnou starostlivosťou.
2. V prípade, že podľa zmluvy sa majú na službách podieľať konkrétne osoby v nej uvedené, AS vynaloží primerané úsilie na to, aby sa tieto osoby na službách skutočne podieľali. AS môže nahradiť tieto osoby inými s rovnakou alebo podobnou kvalifikáciou, pričom AS je povinná dopredu túto zmenu prekonzultovať so odberateľom.
3. AS môže pri poskytovaní služieb získavať dôverné informácie týkajúce sa obchodných aktivít a záležitostí odberateľa (ďalej len "**dôverné informácie**"). V tejto súvislosti je AS povinná dodržiavať také obmedzenia povinnosti mlčanlivosti, ktoré boli uložené orgánom Slovenskej republiky, ktorého požiadavky sú pre AS záväzné, a dodržiavať povinnosti vyplývajúce z právnych predpisov platných v Slovenskej republike. AS je povinná dodržiavať všetky požiadavky vyplývajúce z právnych predpisov Slovenskej republiky a požiadavky príslušných orgánov, ktoré AS zaväzujú poskytnúť

dôverné informácie. Toto ustanovenie sa nebude aplikovať v prípade, že dôverné informácie sa stanú verejne dostupnými alebo v prípade, že AS poskytne tieto dôverné informácie poisťovateľovi právnej zodpovednosti AS.

4. AS môže v prípade potreby odhaliť dôverné informácie pre účely obvyklého kontrolného procesu druhému partnerovi na zákazke, alebo pre účely kontroly kvality našich služieb slovenským orgánom regulujúcim AS.

Z marketingových, propagačných alebo obchodných dôvodov môže mať AS záujem na uverejnení informácie, že AS poskytovalo odberateľovi prácu (vrátane služieb). V takomto prípade je AS oprávnená zverejniť meno odberateľa a všeobecný charakter alebo druh poskytovanej práce (alebo služieb) a akékoľvek detaily, ktoré sú verejne známe.

5. AS môže odovzdať písomné stanovisko alebo potvrdiť písomne ústne stanovisko alebo odovzdať finálnu písomnú správu alebo urobiť ústnu prezentáciu po ukončení služieb. Pred ukončením služieb môže AS odovzdať ústne, predbežné alebo čiastkové stanovisko alebo správu či prezentáciu, avšak v takomto prípade bude mať prednosť písomné stanovisko alebo finálna písomná správa. Odberateľ nebude považovať za záväzné akékoľvek predbežné stanovisko, správu alebo prezentáciu poskytnutú AS.
6. AS nie je povinná za žiadnych okolností aktualizovať žiadne stanovisko, správu alebo iný výsledok poskytnutých služieb ústne alebo písomne, a to pre skutočnosti týkajúce sa stanoviska, správy alebo iného výsledku služieb, ku ktorým došlo po vydaní stanoviska, správy alebo iného výsledku služieb vo finálnej podobe.

Akýkoľvek výsledok služieb poskytnutý odberateľovi v akejkoľvek forme alebo podobe, bude dodaný zo strany AS pod podmienkou, že je to len pre jeho informáciu a na základe toho, okrem prípadov, keď to vyžadujú právne predpisy alebo príslušný regulačný orgán, sa nebude ďalej kopírovať, odkazovať naň alebo poskytovať ako celok alebo časť, bez predchádzajúceho písomného súhlasu AS. Odberateľ je oprávnený poskytnúť svojim právnym a iným odborným poradcem akýkoľvek celkový výsledok služieb, pre účely získania stanoviska vo vzťahu k službám, za podmienky, že ich informuje o nasledovnom:

- poskytnutie informácií z ich strany týkajúcich sa služieb nie je dovolené bez predchádzajúceho písomného súhlasu AS a
- AS nebude mať voči nim žiadnu zodpovednosť v súvislosti so službami.

7. Akékoľvek stanovisko, názor, oznámenie pravdepodobnosti, predpoklad alebo odporúčanie dodané AS ako súčasť služieb neznamenaá žiadnu formu garancie, že AS určuje alebo predpovedá budúce udalosti alebo okolnosti.
8. Odberateľ berie na vedomie, že AS je povinná prijať potrebné opatrenia vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu, účinných v Slovenskej republike. Odberateľ berie na vedomie a súhlasí, že AS je povinná v uvedenom rozsahu urobiť voči nemu úkony starostlivosti povinnej osoby a v prípade, ak AS zistí neobvyklú obchodnú operáciu, je povinná urobiť v určenom rozsahu všetky potrebné opatrenia a oznámenia podľa príslušných právnych predpisov. Odberateľ tiež vyhlasuje, že všetky úkony robí vo vlastnom mene. V prípade, že bude konať v mene alebo na účet tretej osoby, vždy to oznámi AS pred každým takýmto úkonom.

Vlastníctvo

9. AS si ponecháva autorské práva a všetky ostatné práva duševného vlastníctva, k výsledkom poskytnutých služieb, bez ohľadu na ich podobu a má vlastnícke právo ku všetkým pracovným

dokladom. Odberateľ nadobudne vlastnícke právo k akémukoľvek produktu služieb v jeho materiálnej podobe po zaplatení odmeny AS za takýto produkt. Za účelom poskytovania služieb odberateľovi či iným klientom, sú AS, vedenie AS a jej zamestnanci oprávnení používať, rozvíjať alebo zdieľať medzi sebou poznatky, skúsenosti a znalosti všeobecného použitia, získané počas uskutočňovania služieb.

Povinnosti odberateľa

10 Odberateľ má zodpovednosť za:

- riadenie, realizáciu a priebeh odberateľovho podnikania a obchodných záležitostí
- za použitie, rozsah spofahnutia sa na rady alebo odporúčania alebo iný výsledok služieb AS a na ich zavedenie do praxe
- prijatie akéhokoľvek rozhodnutia týkajúceho sa služieb, akéhokoľvek výsledku služieb, záujmov odberateľa a jeho obchodných záležitostí
- uskutočnenie, dosiahnutie alebo realizáciu akéhokoľvek prospechu priamo alebo nepriamo sa týkajúceho služieb, ktoré vyžadujú ich implementáciu odberateľom.

Informácie

- 11 Aby AS mohla poskytnúť svoje služby, odberateľ je povinný na žiadosť AS okamžite poskytnúť všetky informácie a pomoc ako aj prístup k dokumentom, ktoré má v držbe, úschove alebo pod kontrolou, ako aj styk s personálom, ktorý má odberateľ pod kontrolou. Odberateľ je povinný vynaložiť všetko úsilie na zabezpečenie týchto plnení, pokiaľ ich nemá u seba alebo vo svojej úschove alebo pod svojou kontrolou. Odberateľ je povinný oznámiť AS akúkoľvek informáciu alebo zmenu, o ktorej sa dozvie a ktorá môže mať vzťah ku službám AS. Odberateľ musí poskytnúť informáciu vyžiadanú AS za účelom splnenia povinností AS vyplývajúcich zo zákona o praní špinavých peňazí.
- 12 AS sa môže spoliehať na akýkoľvek pokyn, žiadosť alebo oznámenie alebo informáciu urobené alebo poskytnuté ktoroukoľvek osobou, ktorú AS pozná alebo o ktorej sa rozumne domnieva, že bola poverená odberateľom, aby komunikovala s AS na tieto účely („**oprávnená osoba**“). AS môže komunikovať so odberateľom prostredníctvom elektronickej pošty, ak si to želá oprávnená osoba, pričom sa predpokladá súhlas odberateľa s týmto spôsobom komunikácie a s obsiahnutým rizikom.
- 13 V prípade, že odberateľ nesúhlasí s komunikáciou prostredníctvom elektronickej pošty alebo si praje, aby boli dôverné informácie prenášané prostredníctvom elektronickej pošty v zašifrovanej podobe, informuje o tom AS písomne.
- 14 AS môže získavať informácie od odberateľa alebo z iných zdrojov počas poskytovania služieb.
- AS musí posúdiť nespornosť a kvalitu získanej informácie.
 - AS však nie je povinná potvrdzovať si spoľahlivosť získanej informácie.
 - AS nezodpovedá odberateľovi za žiadnu škodu alebo stratu utrpenú odberateľom z dôvodu podvodu, skreslenia údajov, zo zadržania informácie, ktorá je podstatná pre poskytnutie služby alebo iný nedostatok, týkajúci sa takejto podstatnej informácie, či už k nemu došlo na strane odberateľa alebo z iného informačného zdroja.

Vedomosti a konflikty

- 15 Ak po začatí poskytovania služieb AS zistí okolnosti, ovplyvňujúce jej nezávislosť ohľadne tejto alebo inej činnosti, ktorú AS pre odberateľa, jeho materskú spoločnosť alebo pre akýkoľvek

dcérsky, spoločný, pridružený alebo sesterský podnik v rámci štruktúry spoločnosti odberateľa vykonáva, môže dôjsť k zastaveniu práce AS na príslušnej zákazke. Ak k tomu dôjde, AS sa bude usilovať vyriešiť situáciu čo najskôr a bude hľadať riešenie, ktoré by jej umožnilo pokračovať v zákazke. Ak AS usúdi, že situáciu nemožno vyriešiť, môže byť nútená ukončiť svoje služby a bude oprávnená tak urobiť oznámením, ktoré nadobudne platnosť bezprostredne pri doručení, avšak skôr než AS urobí takýto krok, záležitosť s odberateľom prekonzultuje

Postúpenie a poddodávatelia

- 16 Ak AS alebo odberateľ nevykoná alebo neuplatňuje niektoré zo svojich práv, toto neznamená vzdanie sa akýchkoľvek práv, ktoré patria ktorémukoľvek z nich.
- 17 AS ani odberateľ nie sú oprávnení postúpiť práva alebo záväzky zo zmluvy o službách bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany.

Za podmienok v článku 25 AS je oprávnené ustanoviť poddodávateľov, aby mu pomáhali pri poskytovaní služieb ako členovia tímu zákazky,

Vylúčenie a obmedzenie zodpovednosti AS

- 18 Zodpovednosť AS v súvislosti so službami je obmedzená nasledovne a za podmienok v nižšie uvedených odsekoch 20 a 21,

- súhrnná zodpovednosť všetkých AS osôb voči odberateľovi a ostatným oprávneným osobám,
- zo zmluvy alebo zo zákona alebo ináč,
- za akúkoľvek priamu ujmu alebo škodu utrpenú odberateľom (alebo ktoroukoľvek inou stranou), ktorá vznikla z alebo v súvislosti s poskytnutím služieb,
- bez ohľadu na to, ako túto priamu ujmu alebo škodu AS spôsobilo, vrátane svojej nedbanlivosti, ale nie spreneverou alebo svojim úmyselným konaním,

je obmedzená do výšky 1,5-násobku odmeny, ktorá bola zaplatená AS podľa ustanovení zmluvy.

- 19 V prípade, že existuje viac ako jeden užívateľ služieb („užívateľ“), obmedzenie zodpovednosti AS podľa tohto článku bude pomerne rozdelené medzi všetkých užívateľov. Žiadny užívateľ nemá právo diskutovať alebo namietat platnosť, vykonateľnosť alebo použitie tohto článku z dôvodu, že takéto rozdelenie nebolo odsúhlasené, alebo že odsúhlasené obmedzenie podielu rozvrhnuté akémukoľvek užívateľovi je neprimerane nízke. V tomto prípade pojem „užívateľ“ zahŕňa taktiež odberateľa a ostatné oprávnené osoby.
- 20 a) Pri určení podielu AS, sa neberie do úvahy, že ďalšia zodpovedná osoba prestala existovať, prestala byť zodpovednou, dosiahla stanovenie len dohodnutej výšky svojej zodpovednosti alebo vyhlásila platobnú neschopnosť alebo z iných dôvodov je neschopná platiť; v akomkoľvek súdnom konaní proti AS začatom odberateľom alebo ostatnými oprávnenými osobami musí odberateľ alebo ostatné oprávnené osoby na žiadosť AS spojiť konania proti AS a ďalšej zodpovednej osobe, pokiaľ to nie je zakázané zákonom.
- b) Ak napriek ustanoveniu odseku 20 rozsah podielu AS nebude určený, táto otázka bude na žiadosť niektorej zo strán ponechaná na rozhodnutie odborníka, menovaného Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory, ktorý bude konať ako expert a nie ako rozhodca, a ktorého rozhodnutie o výške podielu AS bude konečné a vykonateľné na splnenie akéhokoľvek predchádzajúceho rozsudku.
- 21 AS prijíma obmedzenie zodpovednosti podľa odseku 19 a 20 v mene AS a ako zástupca všetkých a ktorejkoľvek AS osoby, ktorá môže byť alebo mohla byť zúčastnená na poskytovaní služieb.

Výnimka podľa odseku 18 a obmedzenia podľa odsekov 19 a 20 sa použijú popri akýchkoľvek iných ustanoveniach, ktoré spôsobujú vylúčenie alebo obmedzenie zodpovednosti v inom ohľade.

22 Tento článok sa vzťahuje na nároky vzniknuté z alebo podľa Zmluvy o službách.

22.1 Odberateľ alebo ostatné oprávnené osoby neuplatnia akýkoľvek nárok voči akejkoľvek AS osobe inej ako AS ako zmluvnej strane, týkajúci sa ujmy alebo škody utrpenej odberateľom alebo ostatnými oprávnenými osobami z alebo v súvislosti s poskytnutím služieb. Toto obmedzenie sa neuplatní na obmedzenie alebo vylúčenie zodpovednosti AS ako zmluvnej strany – spoločnosti za konania alebo opomenutia akejkoľvek inej AS osoby.

22.2 Akýkoľvek nárok odberateľa alebo ostatných oprávnených osôb týkajúci sa ujmy alebo škody utrpenej ako výsledok vzniknutý z, alebo v súvislosti so zmluvou o službách, či v zmluve alebo podľa právnych predpisov, alebo inak, sa musí uplatniť

- ak už Služby boli poskytnuté, počas štyroch rokov odo dňa, keď práca, ktorá bola základom nároku, bola poskytnutá
- ak bola Zmluva o službách ukončená, počas štyroch rokov odo dňa ukončenia
- ak bola ujma alebo škoda utrpená ako výsledok vzniknutý z, alebo v súvislosti s AS neoprávneným prezradením dôverných informácií, počas štyroch rokov odo dňa, kedy neoprávnené prezradenie nastalo.

V týchto prípadoch sa za začiatok lehoty považuje deň, kedy najskôr nastala skutočnosť, ktorá sa (podľa zmluvy, právnych predpisov alebo inak) pokladá za príčinu príslušného nároku. Pre účely tohto článku sa považuje za uplatnenie nároku podanie návrhu na súd alebo návrhu na začatie rozhodcovského konania.

Tretie osoby

23 Odberateľ odškodní AS osoby a ochráni AS a tieto osoby pred akoukoľvek ujmom, škodou, výdavkom alebo zodpovednosťou utrpenou AS alebo týmito osobami v dôsledku alebo v súvislosti s nasledujúcimi dvomi skutočnosťami:

- a) akékoľvek porušenie povinností odberateľa, ktoré vznikli alebo vyplývajú zo zmluvy o službách a
- b) akýkoľvek nárok uplatnený alebo hroziaci od tretej strany alebo ostatných oprávnených osôb, ktorý vznikol alebo vyplýva z takéhoto porušenia povinností.

V prípade akejkoľvek platby vykonanej odberateľom podľa tohto článku, odberateľ nemá právo na refundáciu tejto platby od AS alebo AS osôb.

Tento záväzok odškodnenia sa neuplatní, ak AS písomne súhlasilo s poskytnutím, v celku alebo sčasti, výsledku služieb takejto tretej osobe alebo ostatnej oprávnenej osobe za podmienok, s ktorými odberateľ a tretia osoba alebo ostatné dotknuté

Výpoveď

24 Nasledovné odseky týchto Všeobecných obchodných podmienok zostanú v platnosti aj po ukončení alebo výpovedi zmluvy o službách: 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29

Ochrana údajov

25 Na tento článok sa vzťahujú ustanovenia a výklad Zákona o ochrane osobných údajov („zákon“). Ak je to nevyhnutné pre poskytnutie služieb AS, má AS oprávnenie od odberateľa spracúvať osobné údaje v mene odberateľa podľa tohto článku. V prípade, že tak AS koná, vykoná všetky primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu proti neoprávnenému alebo protiprávnemu spracúvaniu osobných údajov a proti náhodnej strate, zničeniu alebo poškodeniu osobných údajov. AS odpovie na odôvodnené otázky odberateľa, aby mu umožnilo kontrolu nad plnením ustanovení tohto článku. AS

nezaviaže inú osobu, okrem AS osoby, spracúvaním osobných údajov odberateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu odberateľa.

Oddeliteľnosť

- 26 Každý odsek a ustanovenie zmluvy o službách predstavuje samostatné a nezávislé ustanovenie. Ak niektoré z týchto ustanovení bude prehlásené súdom alebo iným príslušným orgánom za neplatné alebo neúčinné, ostávajúce ustanovenia zostávajú platnými a účinnými.

Spôsobilosť

- 27 Odberateľ odsúhlasuje a prijíma ustanovenia zmluvy o službách v mene odberateľa a ako zástupca ostatných oprávnených osôb. V tejto súvislosti odberateľ zabezpečí, že ostatné oprávnené osoby budú konať v súlade s tým, že sú stranou zmluvy o službách, ako keby každá z nich podpísala zmluvu a súhlasila, že bude ňou viazaná. Avšak iba odberateľ sám zodpovedá AS za zaplatenie odmeny.
- 28 AS prijíma súhlas odberateľa s ustanoveniami zmluvy o službách (okrem odsekov 19 a 20) v mene AS a ako zástupca všetkých a každej AS osoby.

Rozhodné právo

- 29 Zmluva o službách sa riadi slovenským právom a všetky spory, ktoré vzniknú zo zmluvy o službách patria do výlučnej právomoci

V.2 Ostatné obchodné podmienky

Povinnosti a zodpovednosť manažmentu

- 30 Štatutárny orgán a iné orgány spoločnosti („manažment“), ktorej účtovná závierka sa audituje („odberateľ“), sú zodpovední zabezpečiť udržiavanie náležitých účtovných záznamov, sú zodpovední za zostavovanie účtovnej závierky v súlade so všetkými účtovnými princípmi a právnymi alebo inými požiadavkami. Manažment je zodpovedný za zabezpečenie prístupu pre AS ku všetkým účtovným podkladom a iným záznamom a informáciám.
- 31 Manažment potvrdzuje, že je zodpovedný za zabezpečenie správnosti všetkých transakcií so spriaznenými subjektmi, vrátane toho, že sú všetky takéto transakcie podložené príslušnou dokumentáciou. V prípade manažérskych poplatkov alebo podobných poplatkov v rámci skupiny podnikov, je zodpovednosťou manažmentu zabezpečiť priamu súvislosť takýchto poplatkov s poskytnutými službami a existenciu dostatočnej a primeranej dokumentácie, ktorá podporuje uznanie týchto nákladov pre daňové účely.

Zodpovednosť a povinnosti AS

- 32 AS je povinná vyjadriť názor na účtovnú závierku vo forme a osobám, ktoré sú špecifikované v zmluve („audítorská správa“).
- 33 AS sa vo svojej audítorskej správe bude zaoberať aj ďalšími skutočnosťami, ktoré môžu byť vyžadované právnymi alebo inými predpismi upravujúcimi výkon auditu.
- 34 Zodpovednosť AS zahŕňa aj posúdenie, či informácie týkajúce sa minulých období uvedené v dokumentoch obsahujúcich auditovanú účtovnú závierku sú vo všetkých významných aspektoch zhodné s informáciami uvedenými v účtovnej závierke.

Rozsah auditu

- 35 AS vykoná audit v súlade s príslušnou právnou úpravou, vrátane Zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu v znení neskorších predpisov a medzinárodných audítorských štandardov.
- 36 AS vykoná audit takým spôsobom, ktorý považuje za potrebný pre splnenie svojej zodpovednosti uvedenej vyššie a zahŕňa také overovanie transakcií, existencie, vlastníctva a ocenenia aktív a záväzkov, ktoré považuje AS za potrebné. AS získa prehľad o účtovnom systéme odberateľa za účelom zhodnotenia jeho primeranosti ako základu pre prípravu účtovnej závierky. Za účelom tohto zhodnotenia získava AS také dôkazy, ktoré považuje za dostatočné pre vyjadrenie odôvodneného názoru.
- 37 Audit účtovnej závierky (vyplývajúci zo zákona alebo nie) neobsahuje previerku súladu s daňovými alebo inými predpismi, ako napr. devízovými predpismi, pokiaľ tieto služby neboli špecifikované v písomnej zmluve. Audit neobsahuje previerku bežného riadenia a efektívnosti odberateľa. Audit nie je určený na identifikovanie všetkých významných nedostatkov v systéme odberateľa.
- 38 Za ochranu aktív odberateľa, za prevenciu a zistenie sprenevery, chýb a nesúladu s legislatívou je zodpovedný manažment. AS sa bude usilovať napláňovať audit takým spôsobom, aby existovala primeraná pravdepodobnosť odhalenia významných nesprávností v účtovnej závierke (vrátane tých, ktoré vyplývajú zo sprenevery, chýb alebo nesúladu s legislatívou), ale nie je možné spoliehať sa na to, že audit odhalí všetky významné nesprávnosti alebo spreneveru, chyby alebo prípadný nesúlad s legislatívou, ktoré môžu existovať.
- 39 Ak AS svoj názor odvolá, nie je ho možné ďalej používať. V prípade, že bola účtovná závierka spolu s názorom zverejnená, musí sa potom zverejniť aj odvolanie názoru audítora.

Vyhľadania a spolupráca zo strany manažmentu

- 40 Ako súčasť audítorských postupov môže AS požadovať od manažmentu formálne písomné potvrdenia určitých skutočností ovplyvňujúcich účtovnú závierku, ako napríklad tie, ktoré významne závisia od odhadov vykonaných manažmentom. AS sa tiež môže spoliehať na informácie alebo názory osôb s primeranou odbornou kvalifikáciou (bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú zamestnancami odberateľa), bánk a iných subjektov.
- 41 AS je oprávnené požadovať nahliadnutie do všetkých dokumentov alebo vyhlásení, ktoré budú vydané spolu s účtovnou závierkou.

V.3 Záverečné ustanovenia

- 42 Audítor je v súlade s § 19/1 zákona o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu nezávislý od účtovnej jednotky Obec Dolný Štál.
- 43 Odberateľ môže kedykoľvek a bez udania dôvodu túto zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej dodávateľovi, pričom platí, že zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede odberateľa dodávateľovi. V prípade výpovede zmluvy je odberateľ povinný dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto zmluvou do dátumu doručenia výpovede dodávateľovi.
- 44 Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a odberateľom alebo ak odberateľ neposkytuje dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu zmluvy. V prípade výpovede

zmluvy je dodávateľ povinný odovzdať odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede odberateľ poskytol.

- 45 Odberateľ je povinný oznámiť dodávateľovi každý prípad poskytnutia správy audítora o overení účtovnej závierky tretím osobám, okrem prípadov, kedy sa tak koná v súlade s ustanoveniami platných zákonov. Táto povinnosť sa netýka ani prípadov, kedy sa poskytuje iným osobám originálna kompletná, schválená výročná správa, ktorej súčasťou je aj správa audítora.
- 46 Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len písomne a so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 47 Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a zákona o audítoroch.
- 48 Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných dodávateľovi odberateľom.
- 49 Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak dodávateľ zaviní svojou činnosťou škodu odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje odberateľa poisťovni, v ktorej je dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poisťovej udalosti.
- 50 Odberateľ súhlasí, aby dodávateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim audítorom/audítorskou spoločnosťou v zmysle zákona o audítoroch §30 odsek 6
- 51 Táto zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania oboma zmluvnými stranami

VI. Podpisy

Dva exempláre tejto zmluvy boli podpísané v slovenskom jazyku, pre každú zmluvnú stranu jeden. Zmluvné strany potvrdzujú, že budú aplikované platné zákony Slovenskej republiky.

V Bratislave, dňa 14.11.2013

V Dolnom Štále, dňa 14.11.2013

SISA auditing spol. s r.o.
Pri starej prachárni 14
831 04 Bratislava
IČO: 31 330 258
IČ DPH: SK2020332721

za dodávateľa :
Ing. Zita Porubská CA
konateľ spoločnosti

za odberateľa :
Ľ. Csóka
starostka obce

